

# Sprachtabelle Deutsch - Arabisch

## Für Notaufnahme / Rettungsdienst

Name? Alter?	الإسم؟ العمر؟
Haben Sie einen Hausarzt?	هل عندك طبيب عائلة؟
Haben Sie Ihre Versichertenkarte dabei?	هل معك بطاقة تأمين؟
Wie werden Sie nach der Behandlung nach Hause kommen? Wer kann Sie abholen? Taxi?	كيف ستذهب إلى البيت بعد العلاج؟ من سيأخذك؟ تاكسي؟
Wen sollen wir anrufen? Telefonnummer?	بمن نتصل؟ رقم التليفون؟
Haben Sie einen Dolmetscher?	هل تعرف مترجماً؟
Wo wohnen Sie?	أين تسكن؟
In einer Wohnung / im Flüchtlingsheim?	في بيت أم في ملجأ؟
In einer Turnhalle?	في صالة رياضية؟
Es sind nur weibliche Mitarbeiter verfügbar.	يمكن أن يتم علاجك من قبل طبيبة بمساعدة ممرضة
Es sind nur männliche Ärzte verfügbar.	يمكن أن يتم علاجك من قبل طبيب بمساعدة ممرض
Was für Beschwerden haben Sie?	ماهي الأعراض التي عندك؟
<u>Seit wann?</u>	منذ متى؟
Stunde	ساعة
Tage	يوم
Woche	أسبوع
<u>Haben Sie Schmerzen?</u>	هل عندك ألم؟
Wie stark sind die Schmerzen auf einem Skala von 0 bis 10? (0 = keine, 5 = mäßig, 10 = maximal vorstellbar)	كم شدة الألم على مقياس من 1 إلى 10 ؟ 1 لا يوجد ألم ، 5 ألم متوسط ، 10 ألم شديد جدا
Wo tut es weh?	أين موضع الألم؟
Haben Sie Fieber?	هل عندك حرارة؟
Wie hoch?	كم ارتفاع درجة الحرارة؟
Hatten Sie einen Unfall? Wann?	هل وقع لك حادث من قبل؟ متى؟
Haben Sie Appetit?	كيف الشهية؟
Nehmen Sie regelmäßig Medikamente?	هل تتناول أدوية بشكل منتظم؟
Welche? Wie viel mg pro Tablette?	ما إسمها؟ كم حبة في اليوم؟
Wie oft am Tag?	كم مرة في اليوم؟

Haben Sie Allergien?	هل عندك حساسية؟
Pollen / Gräser / Staub	غبار الطلع؟ من العشب؟ من الغبار؟
Auf Medikamente	من الأدوية؟
Auf Antibiotika	من المضادات الحيوية؟
Sind Sie Schwanger?	هل أنت حامل؟
Wann war die letzte Menses?	متى كانت آخر دورة شهرية؟
Wurden Sie in den letzten 10 Jahren gegen Tetanus geimpft?	هل تطعمت في السنوات العشر الأخيرة ضد الكزاز؟
Welche Operationen haben Sie in der Vergangenheit gehabt?	هل أجريت لك عملية من قبل؟
Wurde Ihr Blinddarm entfernt?	هل تم استئصال الزائدة الدودية؟
Wurde Ihre Gallenblase entfernt?	هل تم استئصال المرارة؟
Welche andere Krankheiten haben Sie?	هل تعاني من أمراض أخرى؟
Diabetes	السكري؟
Bluthochdruck	ارتفاع ضغط الدم؟
Epilepsie	الصرع؟
Asthma	الربو؟
Wann haben Sie zuletzt gegessen?	متى أكلت آخر وجبة؟
<b>Bitte Husten.</b>	<b>رجاء اسعل</b>
<b>Atmen Sie tief ein und aus.</b>	<b>تنفس بعمق شهيق وزفير</b>
<b>Bitte tief einatmen und die Luft anhalten.</b>	<b>استنشيق بعمق ثم احتفظ بالهواء</b>
<b>Ich brauche eine Blutprobe.</b>	<b>يجب ان اخذ منك دم</b>
<b>Ich brauche eine Urinprobe.</b>	<b>نحتاج عينة من البول</b>
<b>Sie müssen geröntgt werden.</b>	<b>يجب أن نفعلك صورة أشعة</b>
<b>Sie müssen hier übernachten.</b>	<b>يجب أن تبات عندنا</b>
<b>Sie müssen operiert werden.</b>	<b>يجب أن نجري لك عملية جراحية</b>
<b>Sie bekommen eine Vollnarkose.</b>	<b>سيتم اجراء تخدير كامل</b>
<b>Sie dürfen jetzt nichts essen oder trinken, und nicht rauchen.</b>	<b>يجب أن تمتنع عن الطعام والشراب والتدخين</b>
<b>Es ist nichts Ernstes.</b>	<b>لا يوجد شئى خطير</b>
Nehmen Sie die Medikamente <b>vor</b> dem Essen Nehmen Sie die Medikamente <b>während</b> des Essens Nehmen Sie die Medikamente <b>nach</b> dem Essen	تناول الدواء قبل الطعام تناول الدواء أثناء الطعام تناول الدواء بعد الطعام

## Symptomen / Krankheitsbilder / Organe

<b>Allgemeine Beschwerden</b>	الأعراض العامة
<b>Schmerzen</b>	ألم
Kolik	تشنج
Fieber	حرارة
Appetitlosigkeit	فقدان أو ضعف في الشهية
Übelkeit	احساس بالمراجعة أو الغثيان
Schlaflosigkeit	قلق
Schwindel	دوخة
Blut / Blutung	نزيف
<b>Atemwege</b>	مجاري التنفس
Brust	الصدر
Husten                      Auswurf	سعال                      بلغم
Bronchitis	التهاب القصبات
Asthma	ربو
Atembeschwerden	صعوبة في التنفس
Lungen	الرئة
Lungenentzündung	التهاب رئوي
<b>Herz / Kreislauf</b>	القلب والدورة الدموية
Herz	القلب
Herzinfarkt	جلطة
Herzbeschwerden	الام في القلب
Hoher Blutdruck	ضغط الدم مرتفع
Kreislaufstörung	خلل في الدورة الدموية
<b>Niere / Harnwege / Geschlechtsorgane</b>	الكلى والمجاري البولية وجهاز التناسل
Niere	الكلى
Nierenentzündung	التهاب الكلى
Nierenstein	حصى في الكلية
Blase	المثانة
Urin	البول
Menstruation	الدورة الشهرية
Schwangerschaft	الحمل
Geschlechtsorgane	الجهاز التناسلي

<b>Verdauungsorgane</b>	الجهاز الهضمي
Erbrechen	تقيئ
Magen	المعدة
Sodbrennen	حرقة في المريء
Blähungen	غازات
Geschwür	قرحة
Gallenblase	المرارة
Gallensteine	حصى في المرارة
Leber	الكبد
Gelbsucht	يرقان أو إصفرار
Darm	الأمعاء
Blinddarmenzündung	التهاب الزائدة الدودية
Stuhlgang	الغائط أو البراز
Verstopfung	امساك
Durchfall	اسهال
Magen – Darm Grippe (ansteckend)	نزلة معوية معدية
<b>Bewegungsapparat</b>	جهاز الحركة
Arm	الساعد
Bein	الرجل
Gelenk	المفصل
Rheuma	الروماتيزم
Rücken	الظهر
Rückenschmerzen	الام في الظهر
<b>Kopf / Nervensystem</b>	الرأس والجهاز العصبي
Kopf	الرأس
Kopfschmerzen	الام في الراس أو صداع
Nervös	عصبي
Lähmung	شلل
Bewusstlos	فقدان الوعي
Gehirnerschütterung	ارتجاج في الدماغ
<b>Sonstiges</b>	أشياء اخرى
Infektion Entzündung	التهاب عدوى
Erkältung / Grippe	جريب أو نزلة أنفلوانزا أو نزلة برد

